

Fedor.

Ein paar Zeilen noch hier würden die Volksblattleser wieder interessieren. Der Gesundheitszustand der Gegend ist so weit ein guter. Nur von Erkältungen ist hin und wieder etwas zu hören. Nach dem letztjährigen Bericht, wie derselbe von Herrn Pastor Birkman erteilt wurde, sind nur drei Personen begraben worden, nämlich eine erwachsene Person und zwei togeborne Kinder.

Am ersten Weihnachtsfeiertage predigte unser Schulkammerad Student J. Behnken; er hielt eine vortreffliche Predigt. Derselbe verbrachte die Feiertage bei seinen Eltern und dieselbe war eine überaus große Freude, weil er schon seit vier Jahren nicht mehr im elterlichen Hause war. Am 8. d. Mts. reiste er wieder ab, um seine Studien fortzusetzen.

Frl. Meta Behnken verweilte ebenfalls während der Feiertage besuchtwise bei den Eltern und reiste am Donnerstag wieder nach Winchester ab, um ihren Dienst bei Pastor Hüge weiter zu führen.

Auf einem Streifzuge des Langbeins wurde unserem Fleischermeister O. Urdan ein kleiner Franz zur weiteren Fürsorge hinterlassen. Mutter und Kind bestrafen sich wohl.

Herr A. Benowski übersiedelte letzte Woche nach seiner neuen Heimat bei seinem Schwager O. Dube.

Doch genug für diesmal.

K. G.

Fedor

Ein paar Zeilen on hier würden die Volksblattleser wieder interessieren. Der Gesundheitszustand der Ausgebung ist so weit ein guter. Nur von Erkältungen ist hin und wieder etwas zu hören. Nach dem leztjährigen Bericht, wie derselbe von Herrn Pastor Birkmann ereilt würde, sind nur drei Leichen begraben wurden, nämlich eine erwachsene Person und zwei togebornenen.

Am ersten Weinachtsfeiertage predigte unser Schulkammerad Student J. Behnken. Er hat eine vortreffliche Predigt. Derselbe verbrachte die Feiertage bei seinen Eltern und dieses war eine überaus grosse Freude, weil er schon seit vier Jahre nicht mehr im elterlichen Hause war. Am 8. d Mts reiste er wieder ab um sein Studien fortzusetzen.

Frl. Meta Behnken verweilte ebensfalls während der Feiertage besuchtwise bei den Eltern und reiste am Donnerstag wieder nach Winchester ab, um ihren Dienst bei Pastor Hüge weiter zu führen.

Herr A. Benowski übersiedelte letzte Woche nach seiner neuen Heimat bei seinen Schwager H. Dube.

Doch genug für diesmal.

K. G.

Transliterated by Ed Bernthal

Fedor

A few lines from here should again be of interest to the readers of the Volksblatt. The health conditions as known is a good one. Only something about colds is heard again now and then. According to lasts year's report by Pastor Birkmann, only three persons were buried, namely one adult and two stillborn children.

On the first Christmas Festival Day, our schoolmate, the Student J. Behnken had an impressive sermon. He spent the holidays with his parents, which brought them great joy, since he had not been in the house of his parents for four years. He left again on the 6th of this month to continue his studies.

Miss Meta Behnken likewise remained here during the Christmas holidays visiting her parents. On Thursday, she went back to Winchester again to continue serving Pastor Hüge.

Last week, Mr. A. Benowski moved to his new home at his son-in-law, H. Dube.

But enough for now.

K. G.

Translated by Ed Bernthal